

Smlouva o provedení představení č. 01/2026

Artikulab, s.r.o., IČO: 23035188
se sídlem: Praha 2 – Hostivař, Chudenická 1059/30, PSČ 102 00
v zastoupení: Lukáše Adama, DiS.
telefon: 732623513
e-mail: [REDACTED]
bankovní spojení: 111666892/5500, Raiffeisenbank
/dále jen „účinkující“/

a

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace
se sídlem: Teplická 587/75, 405 02 Děčín IV. – Podmokly
v zastoupení: MgA. Jiří Antonín Trnka
IČO: 00673692
DIČ: CZ00673692

/dále jen „pořadatel“/

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku **smlouvu o provedení představení.**

1) úvodní ustanovení:

název představení: THRILL ME (Případ Leopolda a Loeba)

autor hudby, libreta a textů písní: Stephen Dolginoff, **překlad:** Hana Nováková, **režie:** Juraj Čiernik, **scéna a kostýmy:** Marta Roszkopfová, **pohybová spolupráce:** Jana Burkiewiczová, **dramaturgie:** Hana Nováková, **Tomáš Novotný**, **hudební nastudování:** Jakub Žídek. **Účinkují:** Lukáš Adam – **Nathan**, Richard Pekárek – **Richard**, Michaela Kadlecová – **klavírní doprovod.**

místo konání představení:

datum: 19.2.2026 začátek: 19 hodin

délka představení: cca 90 minut bez přestávky

smluvená cena: 75 000 Kč (slovy: sedmdesát pět tisíc korun českých). Nejsme plátcí DPH. Úhrada smluvené ceny bude provedena do 10 dnů před konáním představení na základě faktury.

+ **Doprava osob a kulís:** (1x osobní vůz + 1x 4m dodávka). Pořadatel souhlasí s tímto způsobem objednávky a úhrady výše uvedené dopravy.

+ **Licence:** Představení je zatíženo autorskými honoráři v celkové výši **15% z celkových hrubých tržeb včetně předplatného.**

Pořadatel je povinen podat hlášení o výši hrubé tržby a následně uhradit tantiémy za každé odehrané představení takto:

- 10% z hrubých tržeb náležejících autorovi díla Stephenu Dolginoffovi, pořadatel uhradí platbu účinkujícímu, který tuto beze zbytku postoupí agentuře „STEWART TALENT – literary division“
- 5% z hrubých tržeb (nebo ze smluvené ceny za představení, je-li vyšší, než hrubá tržba) náležejících Haně Novákové za překlad díla, pořadatel uhradí platbu přímo Haně Novákové, č.ú. [REDACTED], e-mail: [REDACTED]. Pořadatel se zavazuje poskytnout spolu s platbou i potvrzení o výši tantiémy.

2) pořadatel zajistí:

- a) vyklizení přístupových cest k jevišti, čisté a prázdné jeviště a přístup do budovy před příjezdem techniky, nejpozději však ve 12.00 hodin
- b) volné herecké šatny pro 1 ženu a 2 muže
- c) zázemí technického personálu pro 4 osoby
- d) čistou, teplou vodu (sprcha) a WC v těsné blízkosti šaten
- e) účast místního technického personálu, upřesnění času po dohodě s technickými složkami:
 - jevištní technika: Jan Červenka, tel: +420 [REDACTED]
 - osvětlovač: Sámí Shity, tel: +420 [REDACTED]
 - zvukař: Jan Zázvůrek, tel: +420 [REDACTED] Přemysl Ondra, tel: +420 [REDACTED]
- f) technické podmínky potřebné pro vystoupení dané touto smlouvou přímo odpovídající přiloženému technickému rideru
- g) pořadatel zajistí 6 volných vstupenek. Rezervace vstupenek bude potvrzena nejpozději 10 dnů před začátkem představení. Pokud nebude rezervace potvrzena, budou vstupenky uvolněny do prodeje.

3) účinkující se zavazuje:

- a) dostavit se v předem smluvený čas do místa konání se všemi složkami potřebnými k hladkému průběhu představení
- b) předvést smluvené představení řádně a v nejvyšší možné kvalitě
- c) zajistit potřebný počet programů – prosíme o sdělení doporučeného množství.

4) závěrečná ustanovení:

- a) V případě onemocnění v souboru si účinkující vyhrazuje právo změnit obsazení v alternaci, avšak po dohodě s pořadatelem.
- b) Pořadatel bere na vědomí skutečnost, že malý počet diváků není důvodem ke zrušení této smlouvy.
- c) V případě jednostranného zrušení této smlouvy ze strany pořadatele, či vzhledem k nedodržení podmínek daných touto smlouvou si bude účinkující účtovat stornopoplatek až do výše dohodnuté ceny zájezdu.

- d) Jakékoli změny obsahu této smlouvy mohou být provedeny pouze formou písemného dodatku podepsaného oběma smluvními stranami.
- e) Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smluvních stran a účinnosti dnem zveřejnění v registru smluv, pokud této povinnosti smlouva podléhá. Smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom.
- f) Bude-li uskutečnění představení znemožněno nepředvídatelnou událostí (vyšší moc) ležící mimo smluvní strany jako je epidemie, přírodní katastrofa, vážné onemocnění, úraz účinkujícího, úřední zákaz apod., mají obě strany právo od smlouvy odstoupit bez nároku na finanční náhradu škody. Právu odstoupit od smlouvy musí předcházet vždy prokazatelné vyrozumění o nastalé skutečnosti vyšší moci druhé straně a její průkazné doložení. V opačném případě, nebo dojde-li k odstoupení od představení ze strany účinkujícího mimo případy vyšší moci, nebo odřeknutí ze strany pořadatele mimo případy vyšší moci, je smluvní strana, která vyvolala neuskutečnění představení, povinna uhradit druhé smluvní straně částku odpovídající celkové částce honoráře za neuskutečněné představení.
- g) S ohledem na povahu této dohody smluvní strany vylučují možnost postoupení této smlouvy, resp. postoupení i dílčích práv a povinností z této smlouvy, na jiné subjekty.
- h) Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy.
- i) Účastníci prohlašují, že si smlouvu přečetli a s jejím zněním bez výhrad souhlasí, na důkaz čehož připojují níže své vlastnoruční podpisy.
- j) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu a účinnosti zveřejněním v registru smluv. Zveřejnění smlouvy v registru smluv zajistí pořadatel

v Praze dne 12.1.2026

v Jince dne 19.12.25

MĚSTSKÉ DIVADLO DĚČÍN
Teplická 587/75, 405 02 Děčín IV, tel. 412 530 630
E-mail: trnka@divadlodecin.cz

DODATEK č. 1

KE SMLouvĚ O PROVEDENÍ PŘEDSTAVENÍ Č. 01/2026

SMLUVNÍ STRANY:

Městské divadlo Děčín, příspěvková organizace města Děčín

Zastoupená: MgA. Jiřím Trnkou, ředitelem

Sídlo: Teplická 587/75, 405 02 Děčín IV

IČ: 00673692

DIČ: CZ00673692

Bankovní spojení: 28330431/0100, KB Děčín

Telefon/fax: 412 530 630/ 412 530 797, telefon

a

Artikulab, s.r.o.

Zastoupený: Lukášem Adamem, DiS.

Sídlo: Chudenická 1059/30, 102 00 Praha 2 - Hostivař

IČ: 23035188

Při konání požárně nebezpečných prací, tj. použití otevřeného ohně, kouření, dýmových efektů apod. při představení zajistí zástupce divadla odpovědnou osobu, která podá informace o průběhu celé akce jevištnímu mistrovi.

II.

Hostující soubor provádějící představení potvrzuje, že jejich vlastní technické prostředky a jejich vlastní elektrická zařízení používaná při představení splňují podmínky ČSN 331610, ČSN 331600, tj. revize těchto zařízení.

III.

Z bezpečnostních důvodů je v Městském divadle Děčín instalována požární signalizace ve všech prostorách. **Zákaz kouření je v celém divadle.**

IV.

Při příjezdu souboru do Městského divadla Děčín bude provedeno seznámení jevištním mistrem s vnitřními předpisy BOZP a PO, o čemž nebude proveden písemný zápis. Odpovědnost za dodržování předpisů BOZP a PO přechází na hostující soubor.

V.

Dodatek je zpracován ve dvou vyhotoveních, z nichž každá strana obdrží po jednom kuse. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

V Děčíně, dne 18. 12. 2025

V Praze dne 12. 1. 2026